



Pumpen, die Maßstäbe setzen

GODWIN-PUMPEN DRI-PRIME® UND HEIDRA®
– DER MASSSTAB FÜR ZUVERLÄSSIGKEIT

godwin 
a xylem brand

Wenn Ausfälle nicht infrage kommen

Wenn es Flüssigkeiten zu bewegen gibt – und Ausfallzeiten nicht infrage kommen – wollen Sie Pumpen, denen Sie vertrauen können. Ob es um Wasser, Abwasser oder industrielle Flüssigkeiten geht, Godwin-Pumpen haben sich einen weltweiten Ruf für Zuverlässigkeit verdient. Dies ist der Grund dafür:

Automatisches Selbstansaugen bei Trockenlauf

Godwin-Pumpen saugen bei Trockenlauf automatisch immer wieder selbstständig an. Sie sind in der Tat so zuverlässig, dass Sie sie einfach einschalten und dann praktisch vergessen können. Dies führt zu deutlich reduzierten Kosten für manuelles und wiederholtes Ansaugen.

Robustes Design für anspruchsvolle Bedingungen

Godwin-Pumpen sind von Grund auf so konzipiert, dass sie der Abnutzung widerstehen, der Mietgeräte normalerweise unterworfen sind. Deshalb ist die Hydraulik direktgekoppelt und läuft auch trocken ohne Schaden. Deshalb sind die Gussteile auch 4 mm dicker als bei einer fest installierten Prozesspumpe.

Die richtige Pumpengröße

Zuverlässiges Pumpen ist auch eine Frage der richtigen Pumpengröße. Mit dem marktweit größten Angebot von an der Oberfläche aufgestellten Pumpen stellen wir sicher, dass für jede Anwendung die richtige Godwin-Pumpe zur Verfügung steht. Zusammen mit dem lokalen und internationalen Know-how von TotalCare sorgt dies für effiziente Pumpenlösungen.

Hervorragende Systemtechnik

Eine genaue Förderstromprognose ist der Schlüssel zur Gestaltung zuverlässiger Pumpensysteme. Das technische Kompetenz von Godwin im Bereich Systemtechnik – das Ergebnis von über 100 Jahren Erfahrung – ist nun in Xylem verwurzelt.

Nah und verfügbar

Und schließlich geht es bei der Zuverlässigkeit um die Verfügbarkeit. Sie werden feststellen, dass Xylem immer in der Nähe ist und Ihnen Pumpen zur Miete oder zum Kauf, Service-Techniker und Ersatzteile zur Verfügung stellt, die Ihnen dabei helfen, dass Ihre Pumpen immer einsatzbereit sind. Wir nennen das TotalCare Services.

Hier werden Godwin-Pumpen verwendet:



Kommunen

- Kanalumleitung
- Faulbehälterreinigung und Schlammfernung
- Notentwässerung nach Hochwasser



Bergbau und Steinbrüche

- Tagebau und unterirdische Entwässerung
- Prozesswasserversorgung und -transport



Industrie

- Abwasser-Umleitung
- Temporäre Feuerlöschpumpen
- Temporäre Rohwasserversorgung



Bau und Tunnelbau

- Baustellenentwässerung
- Flussumleitungen
- Wasserversorgung für Bohrgeräte



Öl und Gas

- Tankreinigung
- Wasserversorgung für hydraulisches Aufbrechen
- Produkttransport
- Molchungen



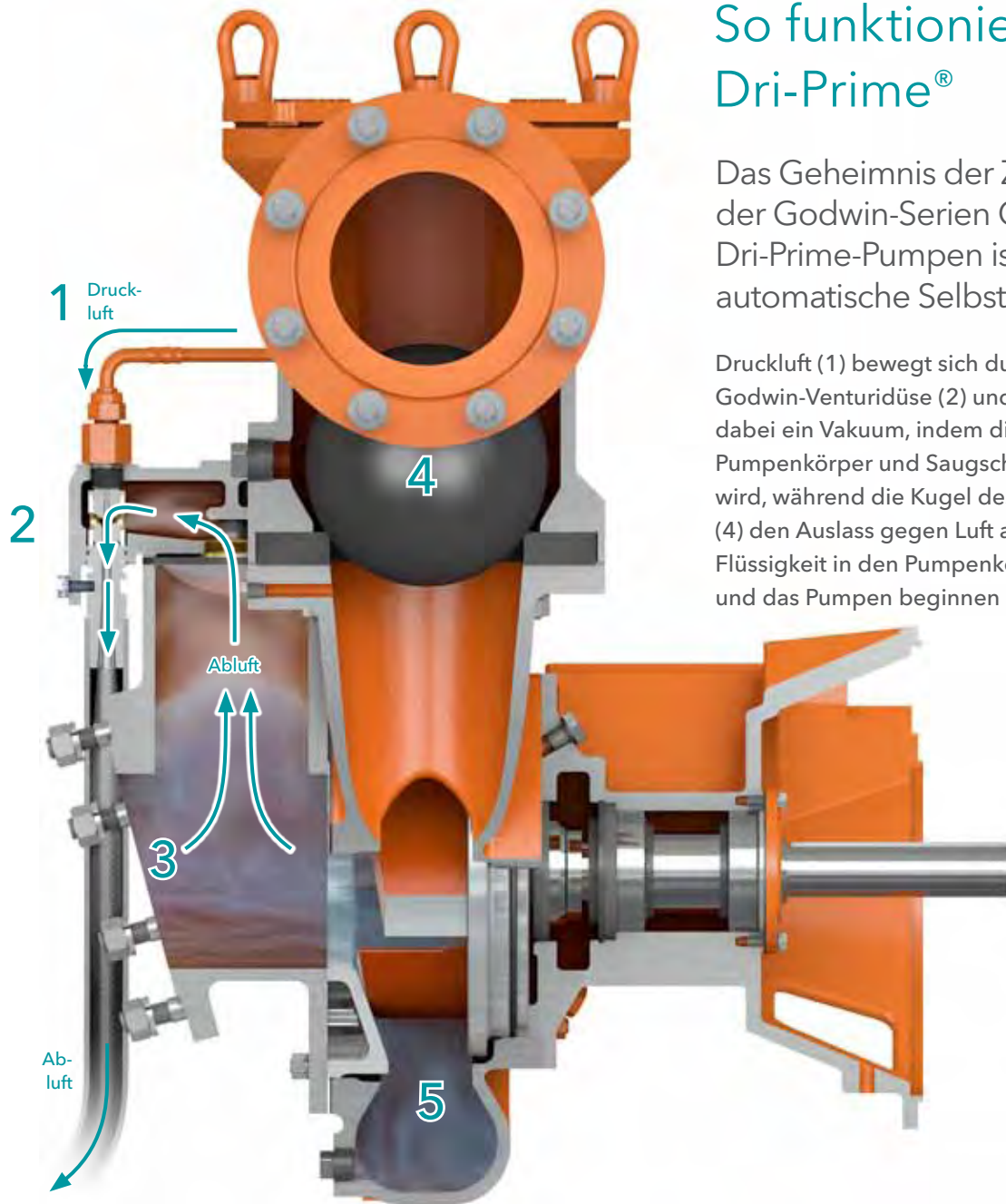
Schifffahrt

- Ballastwasseraufnahme von Lastkähnen
- Hydraulischer Abbau

So funktioniert Dri-Prime®

Das Geheimnis der Zuverlässigkeit der Godwin-Serien CD und HL Dri-Prime-Pumpen ist das automatische Selbstansaugsystem.

Druckluft (1) bewegt sich durch die Godwin-Venturidüse (2) und erzeugt dabei ein Vakuum, indem die Luft aus dem Pumpenkörper und Saugschlauch (3) gesaugt wird, während die Kugel des Rückschlagventils (4) den Auslass gegen Luft abdichtet, so dass Flüssigkeit in den Pumpenkörper (5) gelangen und das Pumpen beginnen kann.



Inhalt

- Dri-Prime-Pumpen4-11
 - » CD-Serie6
 - » HL-Serie8
 - » Elektrische Antriebe.....10
 - Schallschutz-Gehäuse11
- Tauchpumpen.....12-15
 - » Heidra-Serie14
- Überwachung und Steuerung.....16
- Optionen und Zubehör.....17
- TotalCare Services.....18



Dri-Prime - Funktionen, die Maßstäbe setzen

Godwin Dri-Prime-Pumpen fördern Rohabwässer, Schlämme und Flüssigkeiten mit Feststoffen bis zu 125 mm Durchmesser. Die Pumpen saugen bei Trockenlauf automatisch bis zu 8,5 m Saughöhe selbstständig an und können trocken laufen. Wählen Sie zwischen der CD-Serie mit hohem Volumen und mittlerer Förderhöhe und der HL-Serie mit mittlerem Volumen und großer Förderhöhe.



Dieselbetrieb

Die für den eigenständigen Betrieb mit einem Dieselmotor ausgestatteten Pumpen sind an jedem Ort einsetzbar, unabhängig davon, wie abgelegen er ist. Alle Dieselmotoren erfüllen die neuesten Abgasnormen.



Elektrobetrieb

Alle Dri-Prime-Pumpen der Serien CD und HL sind mit Elektromotoren sowohl für eine temporäre als auch für eine permanente Installation erhältlich. Elektrisch betriebene Pumpen brauchen keine Betankung, der Motor benötigt weniger Wartung und sie verbessern die Klimabilanz eines jeden Projekts.

Dri-Prime = reduzierte Arbeitskosten und zuverlässiger Betrieb

Automatisches Ansaugen bis zu 8,5 m Saughöhe ohne Bediener oder Fußventil. Die Godwin Dri-Prime-Pumpen der Serien CD und HL haben keine beweglichen mechanischen Teile in der Saugvorrichtung und saugen bei Trockenlauf immer wieder selbstständig an.

Gleitringdichtung in Flüssigkeitsbad = trockenlaufend, geringere Wartungskosten

Dichtungen in Pumpen, die oft trocken laufen, können überhitzen und ausfallen. Godwin Gleitringdichtungen befinden sich in einem Flüssigkeitsbad, das Wärme durch das Pumpengehäuse ableitet. Dadurch kann die Pumpe auch trocken laufen. Dies sorgt für mehr Betriebssicherheit, befreit den Betreiber von der ständigen Überwachung der Pumpen und reduziert die Wartungskosten.

Abriebfeste Dichtflächen aus Siliziumkarbid = störungsfreie Funktion

Godwin Standard-Gleitringdichtungen verfügen über Flächen aus Siliziumkarbid. Sie sind sehr widerstandsfähig gegen Abrasion und sorgen für eine lange, störungsfreie Lebensdauer.

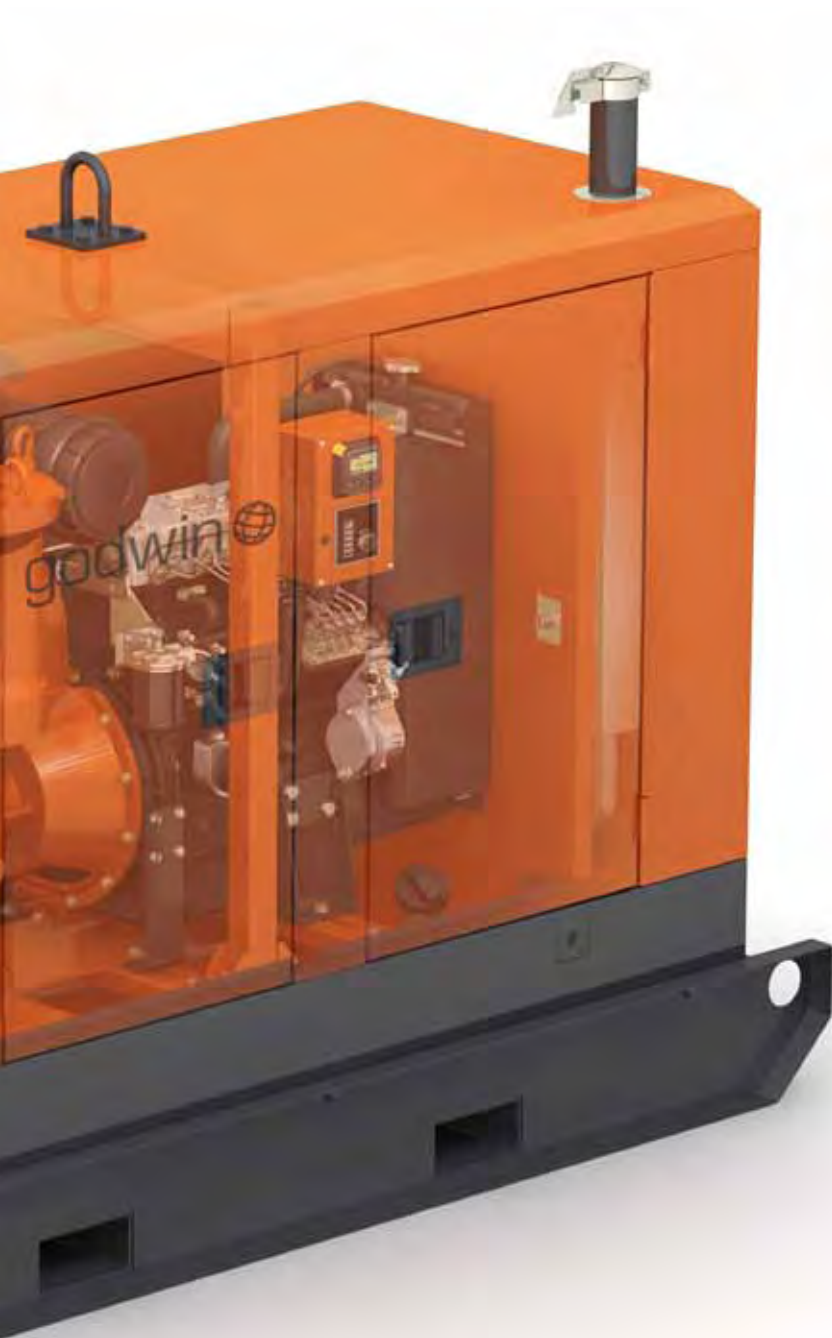
Offenes Laufrad = Vielseitigkeit und weniger Ausfälle

Durch ihr offenes Laufraddesign fördern Godwin Dri-Prime-Pumpen Feststoffe bis zu 125 mm Durchmesser und verringert das Risiko von Ausfällen. Das offene Laufrad bedeutet auch, dass Sie Godwin Pumpen für zahlreiche Wasser- und Abwasseranwendungen, bis zu Bohrschlämme und industriellen Flüssigkeiten einsetzen können.

Langlebige Hydraulik = lange Lebensdauer

Gusseisen, die Standardausführung, bietet eine ausgezeichnete Haltbarkeit. Aber unterschiedliche Anwendungen erfordern größere Widerstandsfähigkeit gegen Abrasion, Erosion oder Korrosion. Darum bieten wir eine Vielzahl von anderen Werkstoffen an, zum Beispiel Edelstahl, Guss-Stahl, Stahl mit hohem Eisen- oder Chromgehalt.





Edelstahl-Optionen = bessere Beständigkeit gegen Abrasion und Erosion-Korrosion

Die Hydraulik ist mit medienberührten Teilen aus 316- oder CD4MCu-Edelstahl zum Pumpen von Flüssigkeiten mit pH-Werten zwischen 2 und 12 erhältlich. Zur Förderung von abrasiven Flüssigkeiten sind als Option gehärtete Verschleißplatten erhältlich.

Symmetrisches Anheben = einfache Installation vor Ort

Durch einen einzigen Hebepunkt und Gabelstaplertaschen können Dri-Prime-Pumpen einfach mit Hilfe von Standardausrüstung auf der Baustelle bewegt werden. Größere Pumpen mit einem Gewicht von mehr als 4.000 kg sind mit vier Hebepunkten ausgestattet. Die unabhängig von der Umgebung einfach zu installierenden Pumpen sind sehr schnell einsatzbereit.

Kraftstofftank für Nachtbetrieb = reduzierte Arbeitskosten

Die dieselbetriebenen Dri-Prime-Pumpen können über Nacht laufen, ohne dass nachgetankt werden muss - eine echte Einsparung bei den Lohnkosten.

Schallschutz-Gehäuse = ideal für jede Umgebung

Alle Pumpen sind mit einem schall-gedämmten Gehäuse erhältlich, das die Betriebsgeräusche reduziert - ideal für den Einsatz in Wohngebieten und dicht besiedelten Bereichen, wo die Geräusche ein Problem darstellen können.

Auf Grundrahmen oder Fahrgestell montierbar = hohe Mobilität

Die auf einem Grundrahmen montierten Pumpen sind für die praktische Handhabung mit einem Gabelstapler konzipiert, während die auf einem Fahrgestell montierten Pumpen für den Straßen- und Autobahntransport mit Standardbau-fahrzeugen vorgesehen sind.



Betrieb mit Drehzahlregelung = flexible Anwendung und Energieeinsparung

Die Pumpen können an verschiedenen Betriebspunkten betrieben werden, so dass Sie die gleiche Pumpe für verschiedene Aufgaben einsetzen können. Die Anpassung von Motor oder Motordrehzahl an jede Aufgabe führt zu deutlichen Kraftstoff-/Energieeinsparungen.

Intelligentes Bedienfeld = automatischer Betrieb

Das intelligente Bedienfeld ermöglicht den automatischen Betrieb und minimiert die Notwendigkeit einer manuellen Überwachung. Zusammen mit den Schwimmschaltern der Füllstandsregelung sorgt das für eine erhöhte Kraftstoffeffizienz, geringere Betriebskosten sowie für mehr innere Sicherheit.

Direktgekoppelte Konstruktion = einfach zu wartende Hydraulik

Die direktgekoppelte Konstruktion der Pumpe macht Anpassungen überflüssig. So können Sie von der einfachen Umstellung der Hydraulik vor Ort profitieren.

Kompakte Bauweise = längere Lebensdauer von Dichtung und Lager

Die Direktkopplung des Laufrads und des Motors reduziert die Durchbiegung der Welle an den Dichtungen. Dies führt zu geringeren Vibrationen, leiserem Betrieb sowie einer längeren Lebensdauer von Dichtung und Lager.

Doppelwandige Kraftstofftanks mit Auffangwanne = Umweltschutz

Kraftstoffbehälter für Pumpen mit Schallschutz-Gehäusen sind aus Umweltschutzgründen doppelwandig. Offene Pumpen verfügen über einen Kraftstofftank mit Auffangwanne, um beim Betanken des Dieselmotors verschütteten Kraftstoff aufzufangen. Hierdurch sind Godwin Dri-Prime-Pumpen sicher und einfach zu transportieren und zu lagern.

Godwin Dri-Prime CD-Serie

Hohes Volumen, mittlere Förderhöhe
Förderung großer Feststoffe

Die CD-Serie auf einen Blick:

- Förderstrom: 80 bis 3.500 m³/h
- Freier Feststoffdurchgang: 125 mm
- Förderhöhe: 32 bis 60 Meter
- Pumpen mit erweiterter Förderhöhe: drei Modelle mit Förderhöhen bis zu 85 Meter



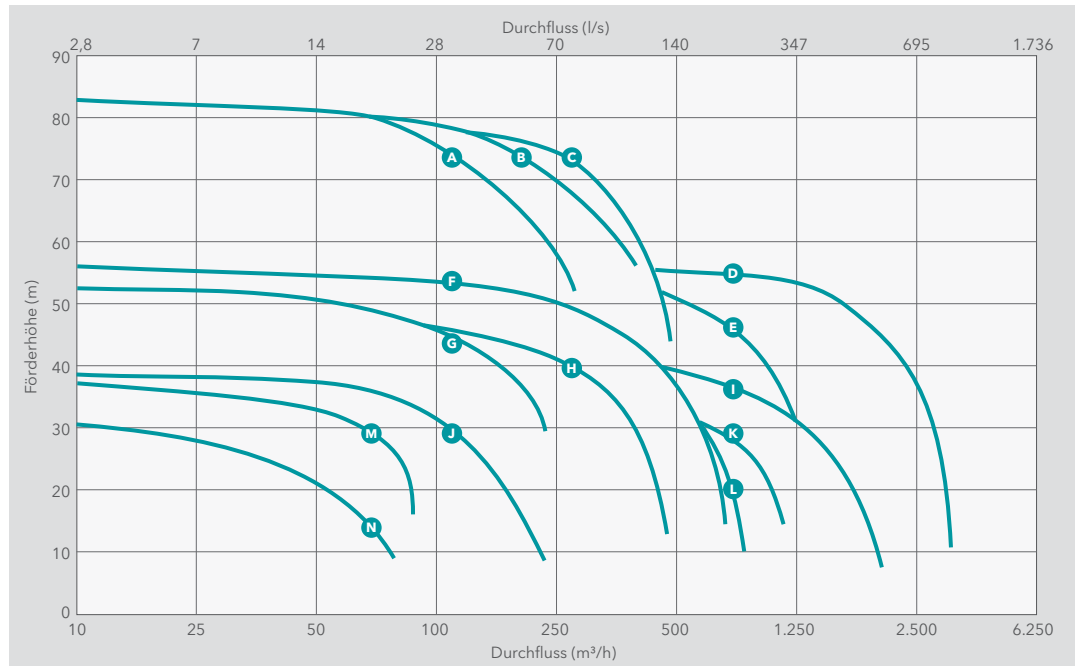
Spezifikationen

	CD75	CD80D	CD100M	CD103M	CD150M	CD225M	
Mit Dieselantrieb	Saugfähigkeit [mm]	50	80	100	100	150	200
	Druckanschluss [mm]	50	80	100	100	150	200
	Freier Feststoffdurchgang [mm]	40	40	45	75	65	75
	Dieselmotor*	Yanmar L100 AE	Kubota Z482	Perkins 403D	Perkins 404D-22T	Perkins 1104-44TA	Perkins 1106D-E66TA
	Tankinhalt [l]	5	72	72	170	390	475
	Betriebsdrehzahl [1/min]	1500 bis 2500	1400 bis 2000	1200 bis 2000	1200 bis 2000	1200 bis 2100	1200 bis 2200
	Leistungsaufnahme [kW]	2 bis 4	2 bis 3,5	3 bis 14	5 bis 30	7 bis 50	10 bis 100
	Standardhalterung	Fahrgestell	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen
	Maße L x B x H [mm]	1077x652x800	1300x784x1510	1300x680x1900	1800x1000x1900	2500x1300x1900	2950x1300x1900
Gewicht inkl. Kraftstoff [kg]	150	569	1050	1139	2131	3100	
Leises Gehäuse	db (A) bei 7 m	k. A.	54	64	65	66	68
	Standardhalterung	k. A.	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen
	Maße L x B x H [mm]	k. A.	1621x853x1333	1940x1050x1500	2190x1050x1500	2890x1300x1800	3300x1300x1887
	Gewicht inkl. Kraftstoff [kg]	k. A.	725	1168	1400	2300	3100
Mit Elektro-Antrieb	Leistung [kW]	15	15	7,5	15	22	30
	Spannung [V/Phase]	400/3~	400/3~	400/3~	400/3~	400/3~	400/3~
	Nennstrom [A]	29	29	15	29	41	54
	Betriebsdrehzahl [1/min]	1450 oder 2900	1450 oder 2900	1450	1450	1450	1450
	Maße L x B x H [mm]	1300x480x900	1350x564x1025	1200x740x1260	1600x740x1260	1500x900x1100	1750x1140x1300
	Gewicht [kg]	306	390	500	590	625	910

* Motoren von John Deere, Cummins und anderen Herstellern sind auf Anfrage erhältlich.

Kennlinien

- A** CD140M
- B** CD160M
- C** CD180M
- D** CD500M
- E** CD300M
- F** CD225M
- G** CD103M
- H** CD150M
- I** CD400M
- J** CD100M
- K** DPC300
- L** CD250M
- M** CD80D
- N** CD75



Zusammengesetzte Kennlinien nur zu Vergleichszwecken. In den technischen Daten finden Sie Angaben zu exakten Fördermengen und Förderhöhen.

					GRÖßERE FÖRDERHÖHE		
CD250M	DPC300	CD300M	CD400M	CD500M	CD140M	CD160M	CD180M
250	300	300	450	500 / 600	100	150	200
250	300	300	400	450	100	150	150
75	95	95	125	80	75	75	75
Perkins 1106D-E66TA	Perkins 1106D-E66TA	Caterpillar C9	Caterpillar C9	Caterpillar C18	Perkins 1104D-E44TA	Perkins 1106D-E66TA (129)	Perkins 1106D-E66TA (129)
475	850	850	550	1130	390	475	475
1200 bis 2200	800 bis 1200	1300 bis 1800	900 bis 1200	800 bis 1100	1200 bis 2000	1200 bis 2000	1200 bis 2000
15 bis 95	27 bis 120	65 bis 180	80 bis 180	120 bis 460	10 bis 78	17 - 105	20 - 110
Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen
2950×1300×1900	3700×1700×2200	3700×1700×2200	5000×2205×2405	5400×2670×2500	2500×1300×1900	2950×1300×1900	2950×1300×1900
3195	4314	5531	7750	11750	2060	2780	2758
68	k. A.	70	k. A.	k. A.	66	68	68
Grundrahmen	k. A.	Grundrahmen	k. A.	k. A.	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen
3350×1300×1887	k. A.	4580×2065×2545	k. A.	k. A.	2890×1300×1800	3350×1300×1887	3350×1300×1887
3350	k. A.	6620	k. A.	k. A.	2500	3455	3400
30	75	90	90	350	30	45	45
400/3~	400/3~	400/3~	400/3~	400/3~	400/3~	400/3~	400/3~
54	131	157	157	588	54	80	80
1450	960	1450	960	960	1450	1450	1450
1750×1200×1300	2500×1300×1500	3250×1550×1900	4160×2100×2100	5200×2450×3000	1700×1140×1250	1850×1140×1250	1850×1140×1250
945	2750	3100	6200	9525	1210	1560	1600

Änderungen vorbehalten. Weitere Spezifikationen finden Sie in der technischen Produktdokumentation.

Godwin Dri-Prime HL-Serie

Mittleres Volumen, große
Förderhöhe
Freier Feststoffdurchgang

Die HL-Serie auf einen Blick:

- Förderstrom: 107 bis 1.200 m³/h
- Freier Feststoffdurchgang: 65 mm
- Förderhöhe: 100 bis 160 Meter
- Pumpen mit extremer Förderhöhe:
drei Modelle
mit Förderhöhen bis zu
193 Metern mit einem
Einstufen-Laufrad



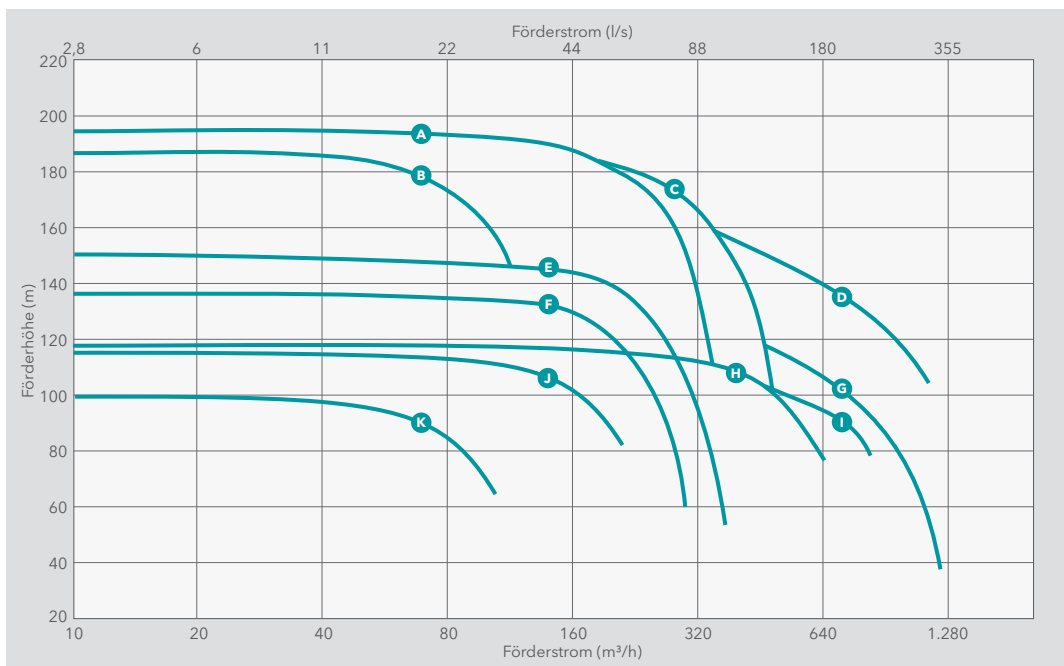
Spezifikationen

	HL80M	HL100M	HL125M	HL150M	
Diesel als Standard	Saugfähigkeit [mm]	100	100	150	150
	Druckanschluss [mm]	80	100	100	150
	Feststoffförderung [mm]	25	35	35	35
	Dieselmotor*	Perkins 1104-44T	Perkins 1104D-E44TA	Perkins 1106D-E66TA (129)	Perkins 1106-E66TA (168)
	Tankinhalt [l]	390	390	475	475
	Betriebsdrehzahl [1/min]	1400 bis 2100	1400 bis 2000	1400 bis 2200	1400 bis 2200
	Leistungsaufnahme [kW]	8 bis 55	12 bis 72	10 bis 135	15 bis 180
	Standardhalterung	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen
	Maße L × B × H [mm]	2500×1300×1900	2500×1300×1900	2950×1300×1900	2950×1300×1900
	Gewicht mit Kraftstoff [kg]	2030	2200	2600	3012
Leises Gehäuse	db(A) bei 7 m	65	66	68	71
	Standardhalterung	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen
	Maße L × B × H [mm]	2890×1300×1800	2890×1300×1800	3350×1300×1887	3350×1300×1887
	Gewicht mit Kraftstoff [kg]	2200	2450	3200	3400
Mit Elektro-Antrieb	Leistung [kW]	15	30	30	45
	Spannung [V/Phase]	400/3~	400/3~	400/3~	400/3~
	Nennstrom [A]	28,1	54	54	80
	Betriebsdrehzahl [1/min]	1450	1450	1450	1450
	Maße L × B × H [mm]	1500×800×1200	1800×980×1295	1825×980×1295	2005×1150×1450
	Gewicht [kg]	685	1200	1225	1685

* Motoren von John Deere, Cummins und anderen Herstellern sind auf Anfrage erhältlich.

Kennlinien

- A** HL130M
- B** HL110M
- C** HL160M
- D** HL260M
- E** HL150M
- F** HL125M
- G** HL250M
- H** HL200M
- I** HL225M
- J** HL100M
- K** HL80M



Zusammengesetzte Kennlinien nur zu Vergleichszwecken. In den technischen Daten finden Sie Angaben zu exakten Fördermengen und Förderhöhen.

EXTREME FÖRDERHÖHE						
HL200M	HL225M	HL250M	HL110M	HL130M	HL160M	HL260M
200	250	300	100	150	200	250
150	200	250	80	100	150	200
38	65	65	20	22	35	50
Caterpillar C9	Caterpillar C15	Caterpillar C15	Perkins 1106D-E66TA (129)	Caterpillar C9	Caterpillar C15	Volvo TAD1643VE
850	850	685	390	850	685	685
1200 bis 2100	1200 bis 2000	1200 bis 2000	1400 bis 2200	1200 bis 2000	1200 bis 2000	1200 bis 1800
25 bis 220	30 bis 275	40 bis 305	20 bis 105	30 bis 240	30 bis 300	60 bis 560
Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen
3700×1700×2200	3700×1700×2200	4000×1950×2220	2500×1300×1900	3700×1700×2200	5000×2205×2210	4300×1980×2525
4750	6236	6330	3000	5331	6440	6900
70	64	64	68	70	64	k. A.
Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	k. A.
4580×2065×2545	5500×2700×2500	5500×2700×2500	3350×1300×1887	4580×2065×2545	5500×2700×2500	k. A.
5968	9050	9200	3600	6550	9200	k. A.
75	110	132	37	75	132	280
400/3~	400/3~	400/3~	400/3~	400/3~	400/3~	400/3~
131	191	229	66	131	229	470
1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450
2550×1450×1750	2800×1510×1800	3000×1510×1800	2015×1150×1450	2680×1450×1750	3000×1510×1800	4000×1750×1900
2400	2950	3100	1700	2500	3125	4750

Änderungen vorbehalten. Weitere Spezifikationen finden Sie in der technischen Produktdokumentation.

Elektrisch und effizient

Immer mehr Pumpenbetreiber, Bauleiter und Ingenieure entscheiden sich für elektrisch angetriebene Dri-Prime Pumpen.

Die für lange Haltbarkeit ausgelegten Pumpen mit elektrischem Antrieb eignen sich ideal für temporäre und fest installierte Pumpanlagen, bei denen elektrische Energie einfach verfügbar ist.

Alle Godwin Pumpen der Serien CD und HL sind mit Elektromotoren lieferbar. Fördermenge und Förderhöhe der elektrisch angetriebenen Pumpen können an die Leistung aller Diesel-Versionen angepasst werden.

Reduzierte Betriebskosten

Elektrisch betriebene Pumpen benötigen keine Wartung von Motoröl oder Batterie. Durch verlängerte Wartungsintervalle reduzieren sie die Betriebs- und die Wartungskosten. Eine fest installierte

Vorteile des elektrischen Antriebs:

- » Weniger Wartung
- » Leiser Betrieb
- » Bessere Klimabilanz
- » Automatisierte Steuerungen



Godwin Dri-Prime-Pumpe mit elektrischem Antrieb ist ideal für industrielle und kommunale Anwendungen, da sie einen effizienten, langlebigen Betrieb bietet.

Anpassung für spezielle Anwendungen

Elektrisch angetriebene Pumpen können an ein breites Spektrum an Geschwindigkeiten und Laufräder angepasst werden.

Mehr Kontrolle

Automatische Steuerungen sind einfach zu installieren und verringern die Lohnkosten, indem sie das Ein- und Ausschalten der Pumpe automatisch regeln. Mit einem drehzahlgeregelten Antrieb (VFD) können Sie Motordrehzahlen steuern, um den erforderlichen Betriebspunkt zu erreichen, und dann die Pumpendrehzahlen beim Abschalten verringern, um die Lebensdauer der Pumpe und des Motors zu verlängern.

Optionen

- Softstarter
- VFDs - Drehzahlgeregelte Antriebe
- Manuelle Steuergeräte
- Automatische Steuergeräte



Fest installierte Dri-Prime-Pumpen mit elektrischem Antrieb, die Abwasser von einem sekundären Tropfkörper zu einer Chlorierungskammer transportieren und dann ableiten.

Leise und geschützt

Wenn Sie Pumpen in Wohngebieten oder dicht besiedelten Bereichen betreiben müssen, können Lärmpegel ein Problem darstellen.

Godwin Hush-Pac-Gehäuse sind wirksam. Zum Beispiel erzeugt eine offene CD225M-Pumpe bei 7m etwa 90 dB(A), aber nur 65 dB (A) mit geschlossenem Gehäuse. Das ist so leise, dass Sie danebenstehen und sich unterhalten können.

Die Qualität ist eingebaut

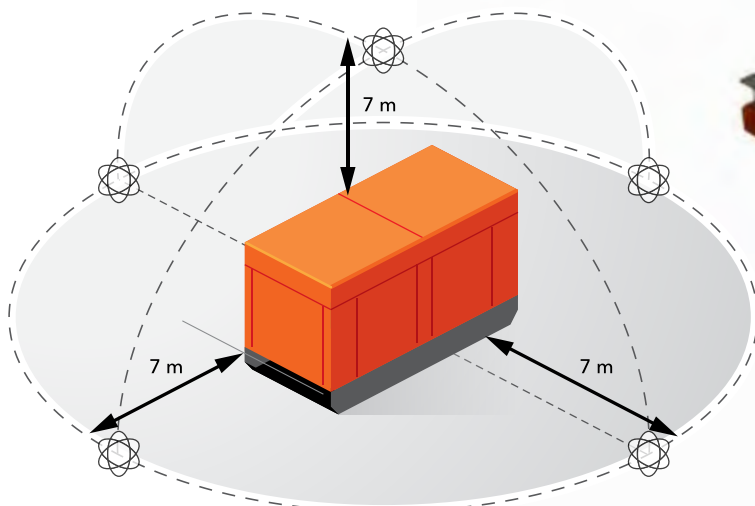
Die Schallschutz-Gehäuse von Godwin bestehen aus Stahlblech mit 25 mm und 50 mm dicken Schichten aus schalldämmenden Polydamp-Material. Zur weiteren Reduzierung der Betriebsgeräusche verfügt der Motor über einen Schalldämpfer für kritische Motorstufen, über isolierte Motorvibrationen und einen schallgedämpften Auslass.

Schutzgehäuse

Das Gehäuse bietet Schutz vor Witterung. Abschließbare Türen bieten größeren Schutz gegen Diebstahl oder Vandalismus.

Doppelwandige Kraftstofftanks

Kraftstoffbehälter für Pumpen mit Schallschutz-Gehäusen sind aus Umweltschutzgründen doppelwandig.



Grafische Darstellung der Schalldruck-Messposition.



Leise Hush-Pac-Gehäuse sind für die meisten Dri-Prime- und Heida-Pumpen mit Diesel- und Elektroantrieb erhältlich.

Heidra – die Hydrauliktauchpumpe

Wenn die Saughöhe größer als 8,5 m ist, übernehmen Heidra-Pumpen die Aufgaben der Dri-Prime-Pumpen. Heidra Hydrauliktauchpumpen sind im Prinzip Dri-Prime-Pumpen, die so umgebaut wurden, dass sie in der zu fördernden Flüssigkeit eingetaucht arbeiten. Die robusten und zuverlässigen Heidra-Pumpen wurden für die Förderung von leichten und kommunalen Schlämmen entwickelt.

Gleitringdichtung in Flüssigkeitsbad = trockenlaufend, geringere Wartungskosten

Dichtungen in Pumpen, die oft trocken laufen, können überhitzen und ausfallen. Godwin Gleitringdichtungen befinden sich in einem Flüssigkeitsbad, das Wärme durch das Pumpengehäuse ableitet. Dadurch kann die Pumpe auch trocken laufen. Dies sorgt für mehr Betriebssicherheit, befreit den Betreiber von der ständigen Überwachung der Pumpen und reduziert die Wartungskosten.

Langlebige Hydraulik = lange Lebensdauer

Gusseisen, die Standardausführung, bietet eine ausgezeichnete Haltbarkeit. Aber unterschiedliche Anwendungen erfordern größere Widerstandsfähigkeit gegen Abrasion, Erosion oder Korrosion. Darum bieten wir eine Vielzahl von anderen Werkstoffen an, zum Beispiel Edelstahl, Guss-Stahl, Stahl mit hohem Eisen- oder Chromgehalt.

Offenes Laufrad = Vielseitigkeit und weniger Ausfälle

Mit der offenen Laufradkonstruktion fördern Godwin Heidra-Pumpen Feststoffe bis zu 125 mm Durchmesser, was das Risiko von Ausfällen verringert. Das offene Laufrad bedeutet auch, dass Sie Godwin Pumpen für zahlreiche

Wasser- und Abwasseranwendungen, bis zu Bohrschlämmen und industriellen Flüssigkeiten einsetzen können.

Doppelte Dichtungen = störungsfreier Betrieb

Die doppelten Gleitringdichtungen – wobei die obere aus Kohlenstoff und die untere aus Siliziumkarbid besteht – sind für einen zuverlässigen und störungsfreien Betrieb ausgelegt.

Freistromrad = ausgezeichnete Förderung von Feststoffen

Für die Heidra-Modelle 150V und 150VSG ist ein Freistromrad erhältlich. Mit dem halb-zurückgesetzten Design kann ein Freistromrad Feststoffe bis zu 125 mm Durchmesser verarbeiten.

Unabhängige Lager = maximale Leistung

Die Pumpenlager sind vom Hydraulikmotor unabhängig. So wirken sich starke Belastungen der Pumpe nicht auf die Leistung des Hydraulikmotors aus.

Edelstahl-Optionen = bessere Beständigkeit gegen Abrasion und Erosion-Korrosion

Die Hydraulik ist mit medienberührten Teilen aus 316- oder CD4MCu-Edelstahl zum Pumpen von Flüssigkeiten mit pH-Werten zwischen 2 und 12 erhältlich. Zur Förderung von abrasiven Flüssigkeiten sind als Option gehärtete Verschleißplatten erhältlich.

Slurry Gate = eingebautes Spülsystem für schwere Schlämme

Mit einem eingebauten Slurry Gate (Spülsystem)





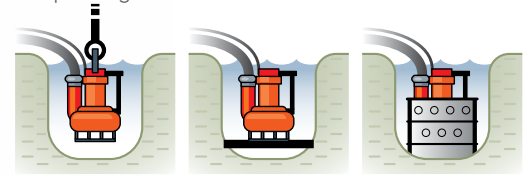
kann die Pumpe Feststoffe zuerst zu einer Suspension aufrühren, bevor sie weggepumpt werden. Das ist ideal für Anwendungen, wo Schlämme mit hohem Feststoffgehalt gefördert werden müssen, zum Beispiel bei Fermentern in Kläranlagen, bei der Reinigung der Umwelt und in Ö raffinerien. Das ferngesteuert betriebene Spülsystem Slurry Gate ist für Heidra 100SG, 150SG, 150MRSG, 150VSG und 200SG erhältlich.

Intelligentes Bedienfeld = automatischer Betrieb

Das intelligente Bedienfeld ermöglicht den automatischen Betrieb und minimiert die Notwendigkeit einer manuellen Überwachung. Zusammen mit den Schwimmern der Füllstandsregelung sorgt das für eine

Temporäre Installation

Einfach an der richtigen Stelle aufstellen und mit dem Pumpen beginnen.



1. Hängend
(Nicht am Hydraulikschlauch)
2. Abgestützt
3. Umgeben

erhöhte Kraftstoffeffizienz, geringere Betriebskosten sowie für mehr innere Ruhe.

Hydraulikantrieb = funkenfreier Betrieb für gefährliche Umgebungen

Die Hydraulikaggregate können bis zu 40 m von den Tauchpumpen entfernt aufgestellt werden. Dies bedeutet, dass Heidra-Pumpen bei der Öl- und Gasförderung, in der Petrochemie und in Kernkraftwerken eingesetzt werden können, wo funkenfreie Geräte erforderlich sind.

Kraftstofftank für Nachtbetrieb = reduzierte Arbeitskosten

Die dieselbetriebenen Hydraulikaggregate können über Nacht laufen, ohne dass nachgetankt werden muss - eine echte Einsparung bei den Lohnkosten.

Dieselantrieb = Betrieb an abgelegenen Orten

Die für den eigenständigen Betrieb mit einem Dieselmotor ausgestatteten Pumpen sind an jedem Ort einsetzbar, unabhängig davon, wie abgelegen er ist. Alle Dieselmotoren erfüllen die neuesten Abgasnormen.

Elektrobetrieb = reduzierte Kosten

Alle Heidra-Pumpen können über Elektromotoraggregate angetrieben werden. Elektroaggregate brauchen keine Betankung, der Motor benötigt weniger Wartung und sie verbessern die Klimabilanz eines jeden Projekts. Erhältlich mit Softstartern und VFDs zur Drehzahlregelung.

Betrieb mit Drehzahlregelung = flexible Anwendung und Energieeinsparung

Die Pumpen können an verschiedenen Betriebspunkten betrieben werden, so dass Sie die gleiche Pumpe für verschiedene Aufgaben einsetzen können. Die Anpassung von Motor oder Motordrehzahl an jede Aufgabe führt zu deutlichen Kraftstoff-/Energieeinsparungen.

Symmetrisches Anheben = einfache Installation vor Ort

Durch einen einzigen Hebe punkt und Gabelstaplertaschen können Heidra-Pumpen einfach mit Hilfe von Standardausrüstung auf der Baustelle bewegt werden. Die unabhängig von der Umgebung einfach zu installierenden Pumpen sind sehr schnell einsatzbereit.

Auf Grundrahmen oder Fahrgestell montierbar = hohe Mobilität

Die auf einem Grundrahmen montierten Pumpen sind zum bequemen Manövrieren mit einem Gabelstapler konzipiert, während die auf einem Fahrgestell montierten Aggregate für den Transport auf Straßen und Autobahnen mit Standardbaufahrzeugen vorgesehen sind.

Leises Gehäuse = ideal für jede Umgebung

Alle Pumpen sind mit einem schallgedämmten Gehäuse erhältlich, das die Betriebsgeräusche reduziert - ideal für den Einsatz in Wohngebieten und dicht besiedelten Bereichen, wo die Geräusche ein Problem darstellen können.

Heidra Tauchpumpen

Modelle für großes Volumen, mit Freistromrad, für große Förderhöhe und mit Slurry Gate Spülsystem

Die Heidra-Serie auf einen Blick:

- Förderstrom: 80 bis 1.368 m³/h
- Freier Feststoffdurchgang: 125 mm
- Förderhöhe: 25 bis 140 Meter



Spezifikationen

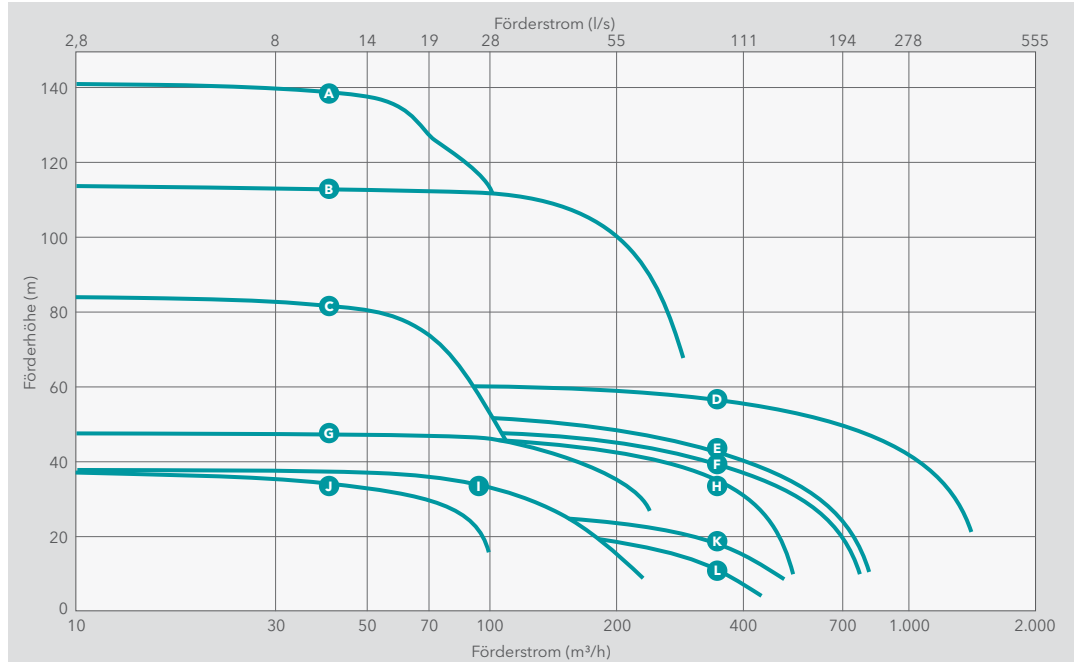
	Heidra 80	Heidra 100TD	Heidra 103	Heidra 150	Heidra 150MR	Heidra 150V	Heidra 200	
Hydraulik	Druckanschluss [mm]	3" BSP	4" BSP	4" BSP	6" BSP	6" BSP	200	
	Freier Feststoffdurchgang [mm]	40	45	75	65	65	75	
	Hydraulikmotor	Zahnrad	Zahnrad	Zahnrad	Zahnrad	Zahnrad	Zahnrad	Kolben
	Antriebsdruck (bar)	250	250	250	250	250	250	250
	Betriebsdrehzahl [1/min]	1600 bis 2200	1600 bis 2200	1600 bis 2200	1600 bis 2200	1600 bis 2200	1500 bis 2200	1600 bis 2200
	Leistungsaufnahme [kW]	1 bis 5,5	4 bis 20	20 bis 25	15 bis 25	30 bis 65	30 bis 65	35 bis 95
	Abmessungen LxBxH [mm]	400x354x558	485x420x581	500x514x647	680x520x570	680x520x570	577x514x816	755x721x1250
Gewicht [kg]	70	75	130	152	142	161	354	
Dieselaggregat	Antriebseinheit	GHPU10	GHPU10	GHPU30	GHPU15	GHPU30	GHPU30	GHPU50
	Dieselmotor*	Kubota Z482	Perkins 403D-15	Perkins 404D-22T	Perkins 404D-22	Perkins 1104D-44T	Perkins 1104D-44T	Perkins 1104D-E44TA
	Tankinhalt [l]	72	158	170	170	390	390	390
	Montiert auf	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen
	Abmessungen LxBxH [mm]	1300x680x1900	1300x680x1900	1800x1000x1900	1800x520x570	2500x1300x1900	2500x1300x1900	2500x1300x1900
Gewicht inkl. Kraftstoff [kg]	810	945	1136	1052	2250	2250	2250	
Schallschutz-Gehäuse	db(A) bei 7 m	54	64	65	64	65	65	68
	Montiert auf	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen
	Abmessungen LxBxH [mm]	1300x680x1900	2330x1205x2111	2190x1050x1500	2190x1050x1800	2890x1300x1800	2890x1300x1800	2890x1300x1800
Gewicht inkl. Kraftstoff [kg]	900	1050	1300	1200	2500	2300	2400	
Elektroaggregat	Leistung [kW]	7,5	22	45	22	75	75	110
	Spannung [V/Phase]	400/3~	400/3~	400/3~	400/3~	400/3~	400/3~	400/3~
	Nennstrom [A]	21	41	80	41	131	131	191
	Betriebsdrehzahl [1/min]	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450
	Abmessungen LxBxH [mm]	1245x564x1025	1500x900x1100	2000x650x1050	1500x900x1100	2450x1050x1750	2450x1050x1750	2600x1110x1800
	Gewicht [kg]	580	700	780	700	2100	2100	2650

* Motoren von John Deere, Cummins und anderen Herstellern sind auf Anfrage erhältlich.

Kennlinien

- A** Heidra 110HH
- B** Heidra 150HH
- C** Heidra 80HH
- D** Heidra 300
- E** Heidra 250
- F** Heidra 200 / SG**
- G** Heidra 103
- H** Heidra 150MR /150MRSG**
- I** Heidra 100TD /100SG**
- J** Heidra 80
- K** Heidra 150V /150VSG**
- L** Heidra 150 /150SG**

** Kennlinien für Slurry Gate (SG)-Versionen entsprechen denen für Heidra-Standardpumpen.



Zusammengesetzte Kennlinien nur zu Vergleichszwecken. In den technischen Daten finden Sie Angaben zu exakten Fördermengen und Förderhöhen.

		SLURRY GATE SPÜLSYSTEM					FÖRDERHÖHE		
Heidra 250	Heidra 300	Heidra 100SG	Heidra 150SG	Heidra 150MRSG	Heidra 150VSG	Heidra 200SG	Heidra 80HH	Heidra 150HH	Heidra 110HH
250	300	100	150	150	150	200	75	150	80
75	95	45	65	65	125	75	25	35	20
Kolben	Variabler Kolben	Zahnrad	Zahnrad	Zahnrad	Zahnrad	Zahnrad	Zahnrad	Variabler Kolben	Kolben
250	310	250	250	250	250	250	250	250	250
1600 bis 2200	1200 bis 1800	1600 bis 2200	1600 bis 2200	1600 bis 2200	1500 bis 2400	1600 bis 2200	1400 bis 2000	1600 bis 2200	1600 bis 2000
35 bis 95	60 bis 190	4 bis 20	15 bis 105	14 bis 65	15 bis 105	20 bis 95	10 bis 60	20 bis 133	40 bis 120
755×721×1250	1401×1052×1830	480×580×700	700×650×800	700×650×800	577×514×816	755×721×1250	451×506×715	664×770×1275	730×680×1290
362	945	145	170	172	161	354	160	190	430
GHPU50	GHPU90	GHPU10	GHPU15	GHPU30	GHPU15	GHPU50	GHPU30	GHPU50	GHPU50
Perkins 1106D-E66TA	Caterpillar C9	Perkins 403D-15	Perkins 404D-22	Perkins 1104D-44T	Perkins 1104D-44T	Perkins 1104D-E44TA	Perkins 1104D-44T	Perkins 1106D-E66TA	Perkins 1106D-E66TA
850	685	158	170	390	390	390	390	850	850
Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen
2950×1300×1900	3700×1700×2200	1300×680×1900	1800×520×570	2500×1300×1900	2500×1300×1900	2500×1300×1900	2500×1300×1900	2950×1300×1900	2950×1300×1900
2598	5325	1050	1052	2250	2250	2250	2250	2598	2598
68	70	64	64	65	65	68	65	68	68
Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen	Grundrahmen
3350×1300×1887	4580×2065×2545	1940×1050×1500	2190×1050×1800	2890×1300×1800	2890×1300×1800	2890×1300×1800	2890×1300×1800	3350×1300×1887	3350×1300×1887
3350	6920	1180	1200	2500	2500	2400	2500	3350	3350
110	200	22	22	75	75	110	75	110	110
400/3~	400/3~	400/3~	400/3~	400/3~	400/3~	400/3~	400/3~	400/3~	400/3~
191	360	41	41	131	131	191	131	191	191
1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450
2600×1110×1800	3500×16500×2000	1500×900×1100	1500×900×1100	2450×1050×1750	2450×1050×1750	2600×1110×1800	2450×1050×1750	2600×1110×1800	2600×1110×1800
2650	5100	700	700	2100	2100	2650	2100	2650	2650

Änderungen vorbehalten. Weitere Spezifikationen finden Sie in der technischen Produktdokumentation.

Mehr Intelligenz - weniger Überwachung durch den Betreiber

Intelligente Steuerungen minimieren die Notwendigkeit einer Überwachung vor Ort und liefern dem Betreiber wertvolle Daten zur Kontrolle der Pumpenleistung.

PrimeGuard™

PrimeGuard ist eine voll programmierbare Mikroprozessor-Steuerung. Zu den zahlreichen Funktionen gehören Wartungswarmmeldungen und SCADA-Integration. Mit PrimeGuard kann Ihre Godwin Dri-Prime-Pumpe automatisch starten und anhalten, ohne dass ein Eingreifen des Bedieners erforderlich ist. Möglich wird dies durch die Registrierung der Werte von Füllstands-, Förderstrom- oder Drucksensoren oder Schwimmerschaltern.

- Automatisches Ein-/Ausschalten ohne Eingreifen des Bedieners
- Ein-/Ausschalten aus der Ferne möglich
- Beachtet Zeitplan für Öl- und Filterwechsel, Alarmierung des Bedieners bei Wartungsbedarf
- Speichert den Verlauf aller Warnsignale
- Digitale Steuerungen
- Passwortgeschützte Sicherheitsstufen
- 8 programmierbare Relais (Sensoren)
- 66 wählbare Funktionen, inkl. Pumpe in Betrieb, Pumpenfehler usw.
- Kommunikationsanschlüsse für SCADA-Integration und Alarmübermittler
- Aufwärm- und Abkühlzyklen

Powerview

Powerview ist unser digitales Standardbedienfeld

- Das digitale Display zeigt Motordrehzahl, Öldruck, Kraftstoffverbrauch, Warnmeldungen und Betriebsstunden und bietet einen einfachen Zugang zu allen Betriebsdaten
- Automatischer Betrieb, wobei das Ein-/Ausschalten über Schwimmer ausgelöst wird, so dass kein Eingreifen des Bedieners nötig ist und die Arbeitskosten reduziert werden
- Ein Gashebel erlaubt dem Bediener manuelles Steuern der Pumpendrehzahl je nach Förderstrom
- Zintec-Stahlgehäuse und witterungsbeständige elektrische Anschlüsse für zuverlässige Leistung



PrimeGuard ist für alle Dri-Prime-Pumpen der Serien CD und HL mit Dieselmotoren von mehr als 140 kW als Option verfügbar.



Powerview

Steuerungsoptionen für elektrisch angetriebene

Dri-Prime- und Heiðra-Pumpen

- Softstarter
- VFD - Drehzahl geregelter Antrieb
- Manuelles Bedienfeld
- Automatisches Bedienfeld

Schnellere Installation und gleichmäßigerer Betrieb

Vereinfachte Installation und Alltagsbetrieb mit unserem umfangreichen Zubehörangebot.

Saugschläuche



Ablaufschläuche



Saugschläuche mit montierten Sieben

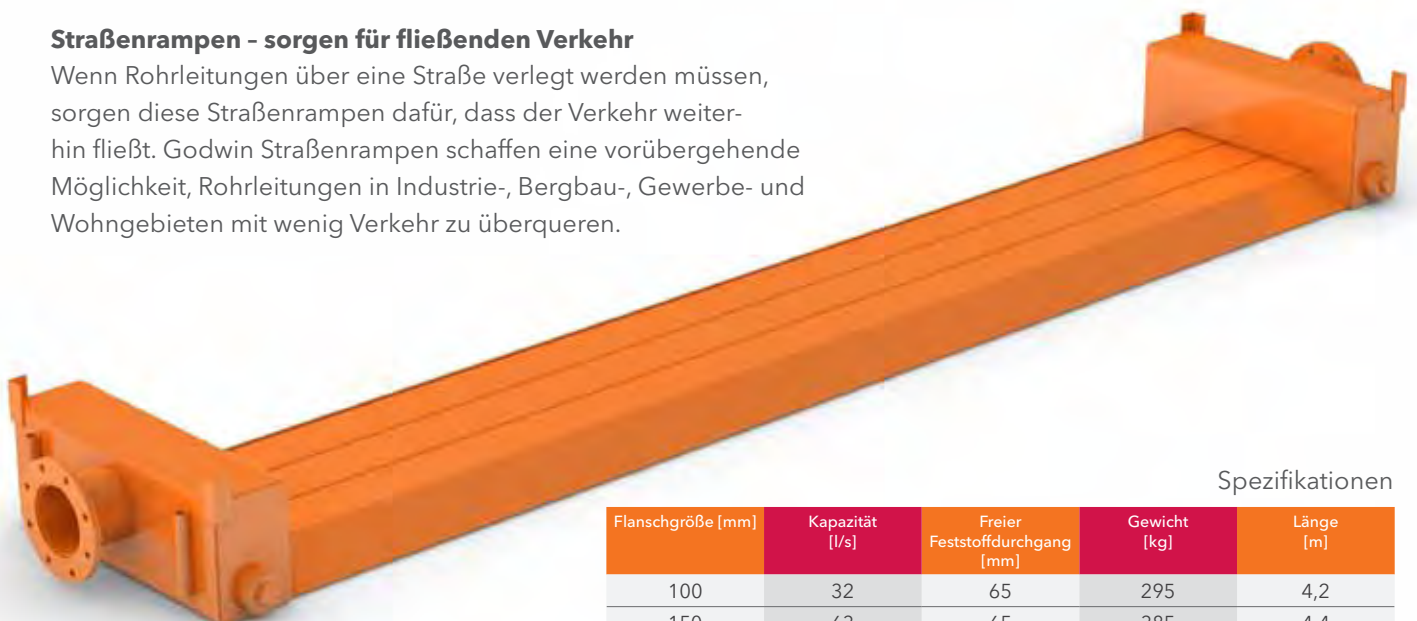


Schnellkupplungsrohre und Adapter



Straßenrampen - sorgen für fließenden Verkehr

Wenn Rohrleitungen über eine Straße verlegt werden müssen, sorgen diese Straßenrampen dafür, dass der Verkehr weiterhin fließt. Godwin Straßenrampen schaffen eine vorübergehende Möglichkeit, Rohrleitungen in Industrie-, Bergbau-, Gewerbe- und Wohngebieten mit wenig Verkehr zu überqueren.

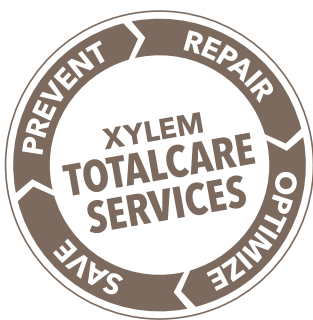


Spezifikationen

Flanschgröße [mm]	Kapazität [l/s]	Freier Feststoffdurchgang [mm]	Gewicht [kg]	Länge [m]
100	32	65	295	4,2
150	63	65	385	4,4
200	126	65	860	4,5
300	252	65	1045	4,6
450	441	90	2265	4,9
600	758	90	3250	5,6

(Maximale Belastbarkeit von 10.000 kg pro Achse. Maximale Durchlaufgeschwindigkeit von 8 km/h.)

Zuverlässige Pumpen werden noch zuverlässiger



Wenn Sie die Dienstleistungen von Xylem TotalCare nutzen, erhalten Sie einen sicheren, optimalen Betrieb, der nur durch umfassendes technisches Fachwissen in den Bereichen Wasser und Abwasser möglich wird.

Xylem TotalCare bietet ein umfassendes, integriertes Programm an Dienstleistungen, die den besten Betrieb Ihres Geschäfts ermöglichen. TotalCare Dienstleistungen basieren auf Xylems reichhaltigem Fachwissen über Systeme in Wasser- und Abwasseranwendungen, die Ihre betriebliche Sicherheit gewährleisten und Ihnen mehr Zeit geben, sich auf Ihr Kerngeschäft zu konzentrieren.



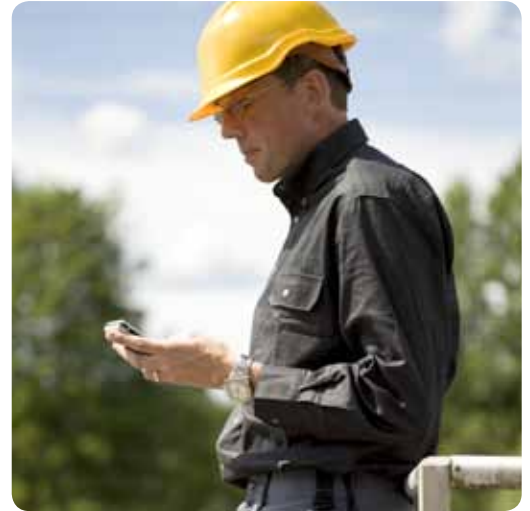
Teile & Logistik

Genießen Sie die innere Sicherheit, die Sie haben, weil Sie wissen, dass Ihre benötigten Geräte und Ersatzteile immer zur Hand und einfach verfügbar sind - sei es für die regelmäßige Wartung oder für Notfälle.



Vermietung & Dienstleistungen vor Ort

Mieten Sie die besten Entwässerungs- oder Bypass-Pumpenanlagen zu Ihren Bedingungen, ohne die Investitionskosten tragen zu müssen. Wählen Sie aus kurzfristigen, langfristigen und "try-before-you-buy" Optionen und allem, was dazwischen liegt.



Reparatur & Wartung

Nutzen Sie kostengünstige Wartungsvereinbarungen, um die Betriebssicherheit durch vorbeugende Wartung zu optimieren. Wir bieten eine große Auswahl an Reparatur- und Wartungsarbeiten, die entweder vor Ort oder in einer unserer Werkstätten durchgeführt werden.



Planung & Beratung

Nutzen Sie die richtige Pumpe für Ihren Einsatzzweck. Xylem bietet umfassende technische Beratungsdienste, einschließlich Machbarkeitsstudien und Konstruktionsberatung für neue Anlagen oder solche, die umgebaut, erweitert oder aufgerüstet werden sollen.



Installation & Inbetriebnahme

Nutzen Sie die Vorteile unserer umfassenden Installations- und Inbetriebnahmedienstes - von Projektmanagement und Kontrolle der Installation bis zur Inbetriebnahme.



Sanierungen und Renovierungen

Schützen Sie den Wert von älteren Anlagen und minimieren Sie den Kapitalaufwand. Rüsten Sie einzelne Geräte auf oder gestalten Sie Ihre gesamte Anlage neu, indem Sie vor Ort ein Audit durchführen lassen.

Es sind möglicherweise nicht alle Leistungen in allen Ländern erhältlich. Wir weiten unser Serviceangebot ständig aus. Ihr zuständiger Vertriebsmitarbeiter informiert Sie gerne über die jeweiligen Neuerungen und deren Verfügbarkeit.

Xylem ['zīləm]

- 1) Das Gewebe in Pflanzen, das Wasser von den Wurzeln bis in die Blätter transportiert
- 2) Ein führendes, weltweit agierendes Wassertechnologieunternehmen

Wir sind 12.000 Menschen, vereint zu einem gemeinsamen Zweck: Schaffen innovativer Lösungen, um den Wasserbedarf unserer Welt zu erfüllen. Die Entwicklung neuer Technologien, welche die Art der Wassernutzung, -erhaltung und -wiederverwendung in der Zukunft verbessert, ist ein zentraler Bestandteil unserer Arbeit. Wir bewegen, behandeln und analysieren Wasser und geben es in die Umwelt zurück, und wir helfen Menschen, Wasser zu Hause, in Gebäuden, Fabriken und in der Landwirtschaft effizient einzusetzen. In mehr als 150 Ländern verfügen wir über starke, langjährige Beziehungen zu Kunden, die uns für unsere leistungsstarke Kombination aus führenden Produktmarken und traditionsreichem Fachwissen in Bezug auf Anwendungen zu schätzen wissen.

Weitere Informationen darüber, wie Xylem Ihnen nutzen kann, erhalten Sie auf www.xylemwatersolutions.com/de



Godwin ist eine Marke von Xylem. Die aktuellste Version dieses Dokuments und weitere Informationen über Godwin-Produkte erhalten Sie auf www.godwinpumps.com